

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chOise)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

ChOise116

Édition critique

1273 (n.st.), février

Type de document: lettres: confirmation

Objet: Sous le sceau d'Aliaume curé d'Avrechy##, Aélis du Metz, veuve de Robert du Quesnel chevalier, ratifie les conventions relatives à son douaire sur le moulin de Coterel, passées jadis entre Jean et Eustache de Wavignies chevaliers, agissant en son nom, d'une part, et l'abbaye de Saint-Just, d'autre part.

Auteur: Aélis du Metz, veuve de Robert du Quesnel chevalier

Disposant: auteur

Sceau: autrefois scellé de deux sceaux (ceux d'Aélis et d'Aliaume) pendant chacun sur double queue (d'après les traces d'incisions encore visibles au bas du parchemin, bien que le repli soit mutilé)

Bénéficiaire: abbaye de Saint-Just-en-Chaussée

Autres Acteurs: Jean et Eustache de Wavignies chevaliers

Rédacteur: ##

Scribe: #####

Support: Parchemin

Lieu de conservation: AD Oise H5897; Saint-Just, dossier Wavignies

Transcription de la charte

1 A tout #chaus qui ches lettres verront et orront , je , Aelais dou
 Mes , jadis feme \2 mon seignour Robert dou Kaisneel , salus en
 nostre Seignour .//. **2** Sachent tout **3** que , dou \3 markié qui jadis fu
 fais par mon seignour Jehan et mon seignour Wistaces de
 Waveignies entre moi \4 et l ' abé de Saint Just **4** d ' endroit tele
 partie comme à moi aferoit par le raison de doaire ^[1] ou mou\5lin de
 Coterel ,//. **5** li markiés fu ainsi devisés que che seroit sans plus le
 cours de me vie ; \6 **6** et che conois je bien et weilg que tout le
 sachent .//. **7** Ou tesmoignage de le quele chose , \7 j ' ai baillié as
 homes religieux l ' abé et le couvent de Saint Just cheste lettre seelee
 \8 de men seel . **8** Che fu fait en l ' an de l ' incarnation nostre
 Seignour .//. m .//. cc .//. lxxii .//.//, ou mois \9 de fevrier ;//. **9** et à me
 requeste me sire Aliaumes prestres de Havrechi i mist le sien seel .//.

Notes de transcription

^[1] *Sic!* Sans déterminant .